

Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 13. julija 2017 (predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunal Superior de Justicia del País Vasco – Španija) – E/Subdelegación del Gobierno en Álava

(Zadeva C-193/16) ⁽¹⁾

(Predhodno odločanje — Državljanstvo Unije — Pravica do prostega gibanja in prebivanja na ozemlju držav članic — Direktiva 2004/38/ES — Člen 27(2), drugi pododstavek — Omejitve pravice do vstopa in pravice do prebivanja zaradi javnega reda, javne varnosti ali javnega zdravja — Odstranitev zaradi javnega reda ali javne varnosti — Obnašanje, ki predstavlja resnično, sedanjo in dovolj resno grožnjo, ki prizadene osnovne interese družbe — Resnična in sedanja grožnja — Pojem — Državljan Unije, ki prebiva v državi članici gostiteljici, kjer prestaja zaporno kazen, izrečeno zaradi pregona ponavljajočih se kaznivih dejanj spolne zlorabe mladoletnikov)

(2017/C 293/11)

Jezik postopka: španščina

Predložitevno sodišče

Tribunal Superior de Justicia del País Vasco

Stranki*e v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka/pritožnik: E

Tožena stranka: Subdelegación del Gobierno en Álava

Izrek

Člen 27(2), drugi pododstavek, Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 2004/38/ES z dne 29. aprila 2004 o pravici državljanov Unije in njihovih družinskih članov do prostega gibanja in prebivanja na ozemlju držav članic, ki spreminja Uredbo (EGS) št. 1612/68 in razveljavlja Direktive 64/221/EGS, 68/360/EGS, 72/194/EGS, 73/148/EGS, 75/34/EGS, 75/35/EGS, 90/364/EGS, 90/365/EGS in 93/96/EEC je treba razlagati tako, da okoliščina, da je oseba ob sprejetju odločbe o odstranitvi v zaporu in se ji v bližnji prihodnosti ne obeta izpustitev na prostost, ne izključuje možnosti, da bi njeno obnašanje lahko pomenilo resnično in sedanjo grožnjo za osnovne interese družbe države članice gostiteljice.

⁽¹⁾ UL C 251, 11.7.2016.

Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 13. julija 2017 (predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Arbeitsgericht Verden – Nemčija) – Ute Kleinsteuber/Mars GmbH

(Zadeva C-354/16) ⁽¹⁾

(Predhodno odločanje — Socialna politika — Direktiva 2000/78/ES — Členi 1, 2 in 6 — Enako obravnavanje — Prepoved vsakršne diskriminacije na podlagi spola — Poklicna pokojnina — Direktiva 97/81/ES — Okvirni sporazum o delu s krajšim delovnim časom — Določba 4, točki 1 in 2 — Pravila za izračun pridobljenih pokojninskih pravic — Zakonodaja države članice — Različno obravnavanje delavcev, ki so zaposleni s krajšim delovnim časom)

(2017/C 293/12)

Jezik postopka: nemščina

Predložitevno sodišče

Nemčija

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Ute Kleinsteuber

Tožena stranka: Mars GmbH

Izrek

1. Določbo 4, točki 1 in 2, Okvirnega sporazuma o delu s krajšim delovnim časom, sklenjenega 6. junija 1997, ki je v Prilogi k Direktivi Sveta 97/81/ES z dne 15. decembra 1997 o okvirnem sporazumu o delu s krajšim delovnim časom, sklenjenim med UNICE, CEEP in ETUC, kakor je bila spremenjena, in člen 4 Direktive 2006/54/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. julija 2006 o uresničevanju načela enakih možnosti ter enakega obravnavanja moških in žensk pri zaposlovanju in poklicnem delu je treba razlagati tako, da ne nasprotujeta nacionalni zakonodaji, ki pri izračunu zneska poklicne pokojnine razlikuje med plačo, nižjo od mejne vrednosti podlage za izračun prispevkov za obvezno pokojninsko zavarovanje, in plačo, ki zadnjo presega, in s tem plače iz naslova zaposlitve s krajšim delovnim časom ne obravnava tako, da bi se najprej ugotovil znesek plače, nakazane za ustrezno zaposlitev s polnim delovnim časom, nato bi se določil delež nad in pod mejno vrednostjo podlage za izračun prispevkov ter bi se nazadnje to razmerje uporabilo za znižano plačo za zaposlitev s krajšim delovnim časom.
2. Določbo 4, točki 1 in 2, navedenega sporazuma in člen 4 Direktive 2006/54 je treba razlagati tako, da ne nasprotujeta nacionalni zakonodaji, ki pri izračunu zneska poklicne pokojnine delavke, ki je bila zaposlena za obdobja s polnim delovnim časom in za obdobja s krajšim delovnim časom, določa enotno stopnjo delovne aktivnosti za celotno obdobje delovnega razmerja, če ta metoda za izračun starostne pokojnine ne krši načela prorata temporis. Predložitveno sodišče mora ugotoviti, ali je tako.
3. Člene 1, 2 in 6(1) Direktive Sveta 2000/78/ES z dne 27. novembra 2000 o splošnih okvirih enakega obravnavanja pri zaposlovanju in delu je treba razlagati tako, da ne nasprotujejo nacionalni zakonodaji, ki določa poklicno pokojnino, katere znesek ustreza razmerju med dejanskim obdobjem zaposlitve in dolžino obdobja od nastopa zaposlitve v podjetju do dopolnitve običajne upokojitvene starosti, ki je predpisana v obveznem pokojninskem zavarovanju, ter s tem predpisuje najvišjo delovno dobo, ki se lahko upošteva.

⁽¹⁾ UL C 350, 26.9.2016.

Sodba Sodišča (osmi senat) z dne 13. julija 2017 (predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Højesteret – Danska) – Assens Havn/Navigators Management (UK) Limited

(Zadeva C-368/16) ⁽¹⁾

(„Predhodno odločanje — Pravosodno sodelovanje v civilnih zadevah — Uredba (ES) št. 44/2001 — Pristojnost v zvezi z zavarovanji — Nacionalna zakonodaja, ki pod nekaterimi pogoji določa pravico oškodovanca, da vloži tožbo neposredno zoper zavarovalnico povzročitelja nesreče — Dogovor o pristojnosti, sklenjen med zavarovalnico in povzročiteljem škode)

(2017/C 293/13)

Jezik postopka: danščina

Predložitveno sodišče

Højesteret

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Assens Havn

Tožena stranka: Navigators Management (UK) Limited